

Региональные интеллектуальные соревнования
«Шаг в будущее, Юниор!»

«Страшные герои детского фольклора»

Автор: Евтеева Екатерина Евгеньевна,
обучающаяся 8а класса
МБОУ «Мишелёвская СОШ №19»
Усольского района Иркутской области

Руководитель: Белова М.Р.,
учитель ИЯ высшей кв.категории
МБОУ «Мишелёвская СОШ №19»
Усольского района Иркутской области

г. Иркутск

2017 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	стр. 3
I. Детский фольклор	
I. 1. Из истории возникновения детского фольклора	стр. 3
I. 2. Детский фольклор как средство воспитания	стр. 4
II. Собственное исследование	
II. 1. Страшилки в колыбельных песнях	стр. 6
II. 2. Страшные герои в английских стихах, поговорках, считалках	стр.10
ВЫВОДЫ	стр.13
ЛИТЕРАТУРА	стр.14
ПРИЛОЖЕНИЯ	стр.15

ВВЕДЕНИЕ

Фольклор есть в любой стране, у любого народа. А детский фольклор – это маленькая частичка из всего огромного многообразия форм и направлений фольклора. В чем же его своеобразие?

Владимир Бахтин однажды сказал: «Фольклор сопровождает человека от колыбели до могилы. Знакомство с ним начинается с самых с первых дней жизни». И действительно, начиная с самых первых мгновений своей жизни, через колыбельные песни своей матери, ребенок впитывает всё многообразие своей культуры. Детский фольклор начинается с младенчества, с пассивного вбирания в себя лучших традиций устного творчества, и заканчивается активным участием в этом процессе.

Но есть ли в детском фольклоре нечто уникальное, не имеющее аналогов? Итак, мы можем предположить, что в детском фольклоре нет такого уж сильно страшного, что могло бы сильно испугать детей, нет особых «страшных» героев. Это и будет **гипотезой** нашего исследования.

Объект данного исследования является детский фольклор русского и английского языков.

Предмет исследования – «страшные» герои детского фольклора.

Цель данной работы — выявление «страшных» героев детского фольклора. Из данной цели мы поставили перед собой такие задачи:

1. Подобрать и изучить литературу по данному вопросу.
2. Сравнить и проанализировать фактический материал.
3. Составить «портретную галерею» и перечень «страшных» героев английского и русского детского фольклора (из колыбельных песен, стихов и рифмовок).

I. Детский фольклор

I.1. Из истории возникновения детского фольклора

Словесное искусство нельзя изучить с помощью археологических памятников. О нем люди судят только на основании живого фольклора народа.

Древнейшие виды словесного искусства возникли в процессе формирования человеческой речи в эпоху верхнего палеолита. «Словесное творчество в древности было тесно связано с трудовой деятельностью человека и отражало религиозные, мифические, исторические представления, а также зачатки научных знаний» [1, с. 47].

Единого объяснения термина «фольклор» нет. В переводе с английского языка «folklore» обозначает «народная мудрость». Сначала он означал духовную и

материальную культуру народа, а в XX веке термин начал использоваться в значении «словесное народное творчество».

Также существует другая точка зрения на появлении фольклора. Так, Е.М. Мелетинский считал, что «...отрыв от самих процессов труда, был совершенно необходимой предпосылкой развития искусства как творческой деятельности, отражающей и одновременно преобразующей действительность» [3, с. 39]. То есть творчество возникло в процессе осознания человеком действительности, при проведении магических ритуалов, через которые люди познавали мир.

Известно, что в древние времена у всех народов имелись предания, обрядовые песни, заговоры, колыбельные, прибаутки, стишки. Далее возникают волшебные, бытовые сказки, сказки о животных, архаические формы эпоса. В период формирования государственности сложился классический героический эпос, затем возникли исторические песни, баллады, легенды. Позже возникают лирические песни, романсы, частушки, рабочий фольклор (революционные песни, устные рассказы и т. д.). При развитии общества возникали разные виды и формы устного словесного творчества. В ходе истории жанры изменялись, исчезали, появлялись новые. С XVIII века стали известны подлинные тексты народной поэзии.

Как явление, детский фольклор обратил на себя внимание еще в XIX веке, причем чаще всего обозначался как «детская песня». И действительно - в репертуаре детей разных стран первыми появляются стихотворные жанры (чему способствует их малый объем, ритмичность, связь с игрой) и колыбельные песни. Многие мотивы, образы и даже сюжеты у разных народов сходны. А изучение сюжетов европейского фольклора привело ученых к выводу, что около двух третей сюжетов сказок каждого народа имеют схожие черты со сказками других национальностей. Это мы можем увидеть в любом сборнике народных сказок.

Похожие черты в фольклоре различных народов можно объяснить заимствованием сюжетов, тем, персонажей. Это сходство - типологическое. На одинаковой стадии развития складываются похожие верования и обряды, формы семейной и общественной жизни, а, следовательно, совпадают и идеалы, и конфликты.

I.2. Детский фольклор как средство воспитания

Детский фольклор – это особенная область народного творчества, особый мир детства, через который можно изучить культуру народа сквозь призму времени. В течение многих веков прибаутки, потешки, приговорки, сказки, считалки, загадки любовно и мудро воспитывают, поучают ребенка, приобщают его к культуре своего народа, его знаниям и традициям.

Знакомство любого человека с фольклором начинается с самых первых дней его жизни. Наши предки хорошо понимали важное значение детского возраста, и использовали его возможности для закладки основ знаний об окружающем мире, роли человека в нем. Во всевозможных колыбельных, потешках, присказках, поговорках, сказках содержатся уроки для их слушателя, психологические и бытовые, заговоры на крепкое здоровье ребенка, его красоту, ум, судьбу. Они формируют нравственные привычки, отношение к важнейшим аспектам жизни, воспитывают маленького человека. Жизнь ребенка становится богаче, а через стихи и песни развиваются интеллект, чувство вкуса, чувство юмора

Детский фольклор разнообразен по жанрам и источникам появления. Различают три разновидности детского фольклора: фольклор, созданный взрослыми для детей, фольклор, созданный детьми, и фольклор, взятый детьми из репертуара взрослых. И каждый жанр способствует сохранению душевного, психического и физического здоровья ребёнка, развитию его личности, установлению разнообразных отношений в сообществе взрослых и детей.

В детском фольклоре ярко выделяется бытовой фольклор, так как он тесно связан с детским бытом. К нему относятся колыбельные, прибаутки, считалки, скороговорки, игры, сказки, страшилки, дразнилки.

Страшилки или страшные истории – это детские устные рассказы, имеющие установку на достоверность. С глубокой древности в человеке живет потребность трагического. Это вызвано тем, что трагическое присуще сути жизни (стихийные бедствия, голод, гибель близких людей), что выживаемость в разных ситуациях обеспечивалось тренировкой психики, эмоциональными перегрузками. Эти функции выполняли былички, легенды, баллады, слухи и толки, вызывавшие у детей сопереживание. Все они обеспечивали преодоление страха, необходимое для формирования и самоутверждения личности ребенка.

Самые древние и глубокие страхи человечества родились из детских сказок. Тысячи лет назад сведения людей об окружающем их мире были крайне ограничены, и передача суеверий от взрослых к детям шла естественным путем — младенцам рассказывали страшные и поучительные сказки, пели песни со страшными героями, а вырастая, они продолжали верить в них. «Детские» монстры и «взрослые» монстры древности почти не отличались друг от друга, ведь у любого человека физиологически заложена потребность бояться, как и потребность любить, сердиться, испытывать разные эмоции.

В страшилку пришли некоторые образы (ведьма, колдунья, Баба Яга), мотивы волшебного превращения, установка на достоверность. Из сказки заимствованы традиционные зачины («В одном доме жила-была семья...»), прием повтора таинственных эпизодов, нарушение запрета, определяющего развития сюжета. Для страшилки характерен острый трагический конфликт, который развивается на основе противостояния и борьбы двух традиционных фольклорных систем «добра» и «зла».

Страшилки называют жанром, «истинно детского фольклора», потому что влияние взрослых на него минимально, даже по сравнению со считалкой и дразнилкой.

Страшилки для ребенка – это опыт детской самотерапии. Много раз проживая тревожную ситуацию в сказке или песне, дети освобождаются от напряжения. Страшные истории дают малышу возможность убедиться в своей способности пережить страх, справиться с ним и даже отнестись к сюжету с юмором.

В Великобритании скороговорки, потешки, считалки, стихи для детей вошли в сборник «Сказки Матушки Гусыни» (“Mother Goose Rhymes”). В это же время в России П.А. Бессоновым издан первый отдельный сборник детского фольклора под названием «Детские песни».

Если про наших страшных героев мы знаем из сказок, быличек, то про английских монстров нам мало что известно. Проработав литературу, мы обнаружили много страшных существ для запугивания детей. Так как материала довольно много, мы решили проанализировать некоторые английские и русские колыбельные песни, английские стишки и рифмовки. Давайте рассмотрим некоторые из них.

II. Собственное исследование

II. 1. Страшилки в колыбельных песнях

В Большой Советской Энциклопедии дано значение колыбельной: «Колыбельная песня – это песня, исполняемая при убаюкивании ребенка. Один из древнейших жанров фольклора всех народов». На английском языке «колыбельная» звучит как «lullaby». Словарь английского языка Макмиллан предлагает объяснение слова «lullaby», аналогичное русскому: «A relaxing song that helps a young child go to sleep».

Древние колыбельные песни возникли в эпоху языческого олицетворения отвлеченных понятий, окружающих предметов. Колыбельная песня – самое первое, что мы слышим в своей жизни. Взрослые замечали, под какие слова и напевы дети лучше засыпают, повторяли их, запоминали, передавая следующим поколениям. Чтобы навеять сон ребенку, песня была монотонной и успокаивала.

Мать «заговаривала» ребенка от всех скорбей и напастей, обращаясь к мифологическим персонажам, носителям сна – **Сну, Дреме, Угмону**. Эти персонажи представлялись живыми существами, которых можно приглашать в дом. Так, данные персонажи мы встречаем в русских колыбельных:

*Ходит Сон по сням,
А Дрема по терему,
Ищет Валю в пологу,
На гибком качелю.*

*Сон говорит:
«Надо Валю усыпить».
А Дрема говорит:
«Надо Валю удремить».*

*Только мой сынок уснет —
Дедка Дрема к нам придет.
Старый Дрема старичок,
Острый, серый колпачок.
Дедка Дрема, сам с вершок,
Принесет с собой мешок.*

*А в мешке для деток сны
У него припасены.
Для дурных, для шалунов
Не припас он сладких снов,
Но для крошки моего
Лучший сон есть у него!*

Дрема — это ночной дух в образе маленького человечка или доброй старушки с убаюкивающим голосом. Он приходит к детям, закрывает им глаза перед сном, а вот взрослым людям он навевает кошмары.

Казалось бы, колыбельные песни должны быть одинаково добрыми, однако это не так. Когда ребенок игривый, полезной окажется и песенка — страшилка, которая его слегка припугнет, он притихнет и сможет уснуть. Пугали детей **серым волком**: «*Баю-баюшки-баю, не ложися на краю: придет серенький волчок, тебя схватит за бочок, и утащит во лесок, под ракитовый кусток*». Это можно объяснить тем, что такие русские колыбельные были направлены на оберегание ребёнка, с целью обмануть злые силы и в надежде, что все страшное, о чём поётся в колыбельной, уже не произойдёт с ребенком на самом деле.

Мы можем предположить, что у страшных английских колыбельных тоже могло быть своё обоснование. Так, известная британская колыбельная «**Баю-бай, крошка!**» («**Rock-a-bye, Baby!**»), содержит скрытую угрозу, рассказывая о том, что ребенок вместе с люлькой упадет с ветви дерева:

*Hush-a-bye, baby, on the tree top,
When the wind blows, the cradle will rock.*

*When the bough breaks, the cradle will fall,
Down will come baby, and cradle, and all.*

Вот эта же песня в переводе С. Маршака:

*Баю-баю, детки
на еловой ветке.
Тронет ветер нашу ель —*

*закачает колыбель,
А подует во весь дух —
колыбель на землю бух.*

В русских колыбельных песнях было принято создавать образ какого-либо страшного или мифического существа, такого, как сердитый **Бука**, которым запугивают ребенка. Бука в древности жил под сараем и ухаживал за лошадьми.

Описания Буки расплывчаты: это страшилище с растрепанными волосами, с огромным

ртом и длинным языком. Ходит только ночью, около домов и дворов; хватает, уносит и ест непослушных детей:

*Бай-бай, бай-бай,
Поди, бука, на сарай,
Поди, бука, на сарай,
Коням сена надавай.
Кони сена не едят,
Все на буку глядят,*

*Поди, бука, на сарай,
Мою детку не пугай!
Я за веником схожу,
Тебя, бука, прогоню,
Поди, бука, куда хошь,
Мою детку не тревожь.*

В поверьях некоторых районов России (Русского Севера и Сибири) образ Буки совпадает с описанием внешности домовых, дворовых духов, которые помогают по хозяйству, вмешиваются в судьбу обитателей дома, предвещают и приносят несчастья, болезни, смерть.

Еще одно таинственное воображаемое существо славянского фольклора можно встретить в русских колыбельных, записанных на Русском Севере (в Архангельской области) в образе страшного старика **Бабая** (Деда), которым пугают детей:

*Баю, баю, баю, бай
Приходил вечер Бабай.
Приходил вечер Бабай,*

*Просил: Леночку отдай.
Нет, мы Лёну не дадим,
Лёну надо нам самим.*

Этот персонаж часто встречается в колыбельных с призывом никогда не посещать ребёнка:

*Ай, бай, бай, бай,
Не ходи, старик Бабай,
Коням сена не давай.
Кони сена не едят,
Всё на Мишеньку глядят.*

*Миша спит по ночам
И растёт по часам.
Ай, бай, бай, бай,
Не ходи ты к нам, Бабай.*

Название «Бабай» произошло от тюркского «баба», «бабай» — старик, дедушка. Этим словом (возможно, в напоминание о татаро-монгольском иге) обозначается нечто таинственное, не вполне определенного облика, нежелательное и опасное. Бабая используют, чтобы непослушные дети не вставали с кровати после того, как их уложили спать. Тогда родители говорят, что Бабай прячется под кроватью, что он заберет ребенка если тот встанет. Частенько можно услышать: «Дед Бабай придёт, в мешке унесёт». Бабай - маленький старичок с бородой и мешком или страшный кривобокий старик, который бродит по улицам с мешком, складывает в него непослушных детей и уносит их на болото или в лес. В поверьях северных районов России Бабай бродит по улицам с палкой. Встреча с ним опасна, особенно для детей.

Для английских колыбельных песен очень характерно наличие вымышленных персонажей, как, например, шотландского **Wee Willy Winkie** (Малютки Вилли Вилли) или **Billy Winker** (Билли Винкер), ланкаширского варианта шотландского Малютки

Вилли Винки – доброго духа, которого усталые матери звали для своих детей, которые не хотели засыпать:

*Wee Willie Winkie runs through the town,
Upstairs and down stairs in his night-gown,
Tapping at the window, crying at the lock,
Are the children in their bed, for it's past eight o'clock?
Hey, Willie Winkie, are you coming in?
The cat is singing purring sounds to the sleeping hen,
The dog's spread out on the floor, and doesn't give a cheep,
But here's a wakeful little boy who will not fall asleep!
Anything but sleep, you rogue! glowering like the moon,
Rattling in an iron jug with an iron spoon,
Rumbling, tumbling round about, crowing like a cock,
Shrieking like I don't know what, waking sleeping folk.
Hey, Willie Winkie – the child's in a creel!
Wriggling from everyone's knee like an eel,
Tugging at the cat's ear, and confusing all her thrums
Hey, Willie Winkie – see, there he comes!"*
*Weary is the mother who has a dusty child,
A small short little child, who can't run on his own,
Who always has a battle with sleep before he'll close an eye
But a kiss from his rosy lips gives strength anew to me!*

Так в переводе И. Токмаковой звучит эта колыбельная:

*Крошка Вилли Винки ходит и глядит:
Кто не снял ботинки? Кто еще не спит?
Стукнет вдруг в окошко или дунет в щель:
Вилли Винки, крошка, лечь велит в постель.
Где ты, Вилли Винки? Влезь-ка к нам в окно.
Кошка на перинке спит уже давно.
Снят в конюшне кони, начал пес дремать.
Только мальчик Джонни не ложится спать.*

Есть еще один персонаж в английских колыбельных – **the Man in the Moon**

(Человек с Луны):

<i>The Man in the Moon</i>	<i>"This time that,</i>
<i>looked out of the Moon.</i>	<i>now I'm getting up,</i>
<i>And this is what he said,</i>	<i>All babies went to bed".</i>

Песочный Человечек (Mr. Sandman) – мифический детский персонаж в английской культуре. Он немного похож на Оле-Лукойе из сказки Г.Х. Андерсена. Оле-Лукойе навевал детям сны с помощью цветного и черного зонтов, а Sandman использовал волшебный песок, который он сыпал в глаза детям. Песок заставлял их тереть глаза и засыпать.

Конечно, Sandman – это добрая страшилка, и для того, чтобы ребенок закрывал глаза, взрослые говорили: «Смотри, придет Sandman и насыпет тебе в глаза песку». Но для непослушных детей Песочный Человек мог выглядеть не таким добрым и милым – например, он мог навеять кошмары, или вовсе утащить ребенка, если он плохо накрылся

одеялом. Он строго следил за режимом дня и был полудомовым – полуфеей, приносящим сны.

Таков Песочный Человечек, к которому обращается засыпающий юноша и о котором поет квартет Chordettes. Эта песня была написана в 1954 году, звучала она во многих фильмах, а также в фильме «Назад в Будущее» (где главный герой Макфлай попадает в 1950-е годы).

Позже, в немецкой сказке Эрнста Теодора Амадея Гофмана, Песочный Человек стал злым Песочником, похожим на адвоката Коппелиуса — высокого плечистого, с большой головой, густыми бровями, крючковатым носом и кривым ртом.

Foul-Weather (Дурная Погода) – еще один страшный персонаж из сказки и одноименной колыбельной песни, которую пела мама своему ребенку – гноменку. Это вариант сказки «Том-Тит-Тот» или немецкой «Румпельштильцхен» – сказки о строительстве церкви гномом для короля. Его маленький сын – гноменок плакал, а мать его успокаивала, качая в колыбели:

*Weep not, weep not my darling boy;
Hush altogether
and then Foul-Weather,*

*Thy dad, will come tomorrow home,
Bringing a king's heart for thy joy
To play withal, a pretty toy.*

В переводе эта колыбельная не менее страшная, чем в оригинале:

*Не плачь, не плачь, малыш милый мой,
Спи-усни, и тогда отец твой,*

*Дурная Погода, домой завтра придет,
Короля сердце тебе поиграть принесет.*

II. 2. Страшные герои в английских стихах, поговорках и считалках

Страшилки являются одним из средств познания ребенком окружающего мира, способом преодолевать страх, моделировать свое поведение, чтобы в реальной обстановке сохранять спокойствие и самообладание. Даже воображаемые встречи с страшным, таинственным позволяют иметь ясность действий. Таким образом, в процессе становления ребенка страшилки выполняют ту же функцию, что древние мифы в становлении человечества.

Если про наших страшных героев мы знаем из сказок, быличек, то про английских монстров мало что известно. Проработав литературу, мы обнаружили целый список страшных существ для запугивания детей. Давайте рассмотрим некоторые из них.

В Англии издавна любили пугать детей всякими ужасами. **Багов, баг-э-бу, богглов-бу, багберов (Bugs, bug-a-boos, boggle-boos, bugbears)** обычно считают детскими страшилками, выдуманными для устрашения и умирения английских детей. Это все производные от древнего кельтского 'bwg'. Большинство этих слов относится к воображаемым страхам типа «...куст ракиты или волк». Внешний облик

этих чудищ может быть различным: косматые со спутанной клочковатой шерстью, похожи на бурых медведей.

Многие английские дети верят, что баги могут проникнуть в комнаты по открытым печным трубам ночью, когда они не спят. Однако у них нет ни острых зубов, ни длинных когтей. Напугать они могут только одним способом – скорчив страшную уродливую рожу, растопырив лапы и подняв шерсть на загривке. У некоторых багов есть довольно устрашающие собственные имена – *Дженни Зелёные Зубы*, *Кожа-да-Кости*, *Том-Погляди-в-Щелку*.

Бакки (Buckie) – одно из сверхъестественных существ, которого боялись в темноте. Про него пишет Дж.Ф.Нортхолл в "*Английских народных стихотворениях*". Дети в Девоншире, которым надо было пройти через темноту, повторяли такие стишки:

<i>Bucky, Bucky, biddy Bene,</i>	<i>And the fox ygone to rest?</i>
<i>Is the way now fair and clean?</i>	<i>Shall I come away?</i>
<i>Is the goose ygone to nest,</i>	

‘Bene’ – на староанглийском означает «молитва», а ‘bidding’ – «просить». ‘Bucky’ предполагает козлоподобное обличье, какое принимали дьявол и бесенята. Значит, мы можем предположить, что данное стихотворение – своего рода заговор от злых сил или оберег – молитва:

<i>Бакки-Бакки, бидди Бин,</i>	<i>Лис ушел уже в нору?</i>
<i>Открыта ли дорога?</i>	<i>Дашь мне пройти?</i>
<i>Гусь ушел уже в гнездо?</i>	

Персонаж **Баргест (Bargest, Barghest, Bargtjest, Bo-guest** от слова "geist", "gheist" или "ghost" – призрак) встречается в фольклоре северных графств Англии. Это разновидность боги или буки, как и они принимающий разные обличия. Это злой дух, предвестник смерти, преследующий своих жертв в образе черного пса с горящими глазами.

С баргестами в Северной Англии связаны некоторые поговорки или выражения. Например, *«Ах, ты шумный баргест» (You noisy barghest)* или *«реветь как баргест» (to roar like barghest)*, употребляются в Йоркшире родителями для запугивания непослушных и крикливых детей.

Грим (Grim, Жуть) — существо, являющееся в облике черного пса, о котором говорят своим детям родители. (Грим также был в произведении Джоан Роулинг «Гарри Поттер и узник Азкабана». В него превращался Северус Блейк). Раньше название "Грим" было псевдонимом Одина, а позже стал синонимом дьявола:

<i>My nightly business have I told,</i>	<i>When candles burn both blue and dim,</i>
<i>To play these tricks I use of old;</i>	<i>Old folks will say, Here's fairy Grim.</i>

Мы перевели это стихотворение:

*О работе ночной своей я рассказал,
Эти шутки давно я с другими сыграл,
Когда свечи синим огнем загораются,
Старики говорят,
что эльф Грим появляется. (перевод Беловой М.Р.)*

Помимо этих чудищ есть группа монстров, во главе которых всегда стоит **Бугимен (Boogeyman)**. У него нет определенной внешности, он безличен и чаще всего принимает форму страхов в голове ребенка. Пугает Бугимен непослушных и тех детей, кто сосет пальцы во сне — трогает их своими пальцами, от прикосновений которых, как пугают родители, появляются бородавки. Выходит он ночью, а днем прячется в шкафу, под кроватью, за дверью и в других местах, куда не попадает солнечный свет. Для детей он — воплощение абсолютного зла.

Совпадение в именах **Буки** и **Бугимена** не случайно. Эти названия произошли от международного детского междометия «бу», несущего отрицательную нагрузку (в английском языке оно трансформировалось в «пугалку» *boo*, у русских первая буква отпала, поэтому детям делают «козу» и говорят: «у-у-у»).

Есть версия, что Бугимена привезли в Англию моряки. К югу от Сулавеси (Индонезия) орудовали буганские пираты, они же «буги». Европейские матросы возвращались домой со страшными рассказами о «людях буги» (*boogey-men*), но непонятно, почему на протяжении нескольких тысяч лет немцы боялись *Бегге*, скандинавы — *Пуки* и *Буси*, ирландцы — *Бокана* или *Пууки*, а русские — *Буки*. А поведение Бугимена отличается от страны к стране: он может царапаться ночью в окно, «дарит» детям бородавки, щекочет до смерти, душит и наказывает за плохое поведение.

Сейчас среди английских и американских детей очень популярна страшная считалка про **Фредди Крюгера** — серийного маньяка из фильма «Кошмар на улице Вязов», который проникал в сны детей, забирал и убивал их:

*One, Two Freddy's coming for you,
Three, Four, better lock your door,
Five, Six, grab your crucifix,*

*Seven, Eight, gonna stay up late,
Nine, Ten never sleep again...*

Вот эта считалка в переводе:

*Раз, два, Фредди Крюгер идет,
Три, четыре, ножи достает,
Пять, шесть, в оба гляди,*

*Семь, восемь, с ним не шути,
Девять, десять, распятые возьми.*

И еще одна из версий знаменитой считалки:

*Раз, два, Фредди заберет тебя,
Три, четыре,
запирайте дверь в квартире,
Пять шесть,*

*Фредди хочет всех вас съесть,
Семь, восемь,
кто-то к вам придёт без спросу,
Девять, десять, никогда не спите дети.*

ВЫВОДЫ

Детский фольклор – одно из самых живых и богатых явлений в культуре, в котором одновременно существуют и старинные произведения, и только что созданные. Как и фольклор взрослых, детский фольклор отражает историю, идёт с ней в ногу.

На основании проделанной работы мы делаем такие выводы:

1. В репертуаре детей первыми появляются колыбельные песни и стихотворные жанры (этому способствует их маленький объем, ритмичность, связь с игрой).
2. Детский фольклор в изобилии имеет «страшных» героев, некоторые из которых имеют сходные черты.
3. Родители используют «страшных» персонажей в колыбельных и рассказах для того, чтобы уберечь своих детей от предстоящих трудностей в их жизни, заставляя проживать свои страхи вместе с ними.
4. Самые древние и глубокие страхи человечества родились из детских песен и сказок и связаны с конкретными событиями или вещами. Поэтому наша гипотеза не нашла своего подтверждения.
5. Дети могут победить свои страхи смехом, проговариванием решения своих проблем, а вот взрослые остаются с ними навсегда.
6. Детский фольклор невозможно изучить весь сразу – это огромный пласт культуры, с которым можно знакомиться в течение очень долгого времени. Поэтому данная работа требует продолжения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азадовский М.К. История русской фольклористики. Под ред. Э.В. Померанцевой. — М.: 1958. — с. 47—69
2. Бессонов.П.А Детские песни. – М.,1968. – стр.201.
3. Бриггс Катарин "Эльфийский словарь" (Перевод Степана Печкина, 1998-2000) — Penguin Books, 1977 г.
4. Грушко Е.А., Медведев Ю.М. Словарь славянской мифологии — Русский купец, Братья славяне, 1996 г.
5. Капица О.И. Детский фольклор: песни, потешки, дразнилки, сказки, игры. Изучение, соби́рание, обзор материалов. — Л.: «Прибой», 1928 г.
6. Королев К. Энциклопедия сверхъестественных существ — М.: Эксмо; СПб.: Мидгард, 2005 г.
7. Маршак С.Я. Избранные переводы. Том 3 – М.: Художественная литература, 1959 г.
8. Мелетинский Е.М., Неклюдов С.Ю., Новик Е.С. Статус слова и понятие жанра в фольклоре. В сборнике «Историческая поэтика. Литературные эпохи и типы художественного сознания»/ Под ред. П.А. Гринцер. — М.: «Наследие», 1994 г. — стр. 39
9. Mother Goose Rhymes/ Стихи Матушки Гусыни, сборник, сост. Демурова Н.М. — М.: 1988 г.
10. Рифмовки про Крюгера <http://www.strashilka.com/verses/26666-kruger-rhymes.html>
11. Песня «Песочный человек» квартета Chordettes
<http://www.youtube.com/watch?v=VNUgsbKisp8>
12. Фильм «Назад в Будущее» <http://www.youtube.com/watc>

ПРИЛОЖЕНИЕ 1



Рис.1. Ведьма



Рис.2. Колдунья



Рис.3. Сон



Рис.4. Дрема



ПРИЛОЖЕНИЕ 2



Рис.5. Сон и Угомон



Рис.6. Серенький волчок



Рис.7. Бука



Рис.8. Бабай



ПРИЛОЖЕНИЕ 3



Рис.9. Wee Willy Winkie (Малютки Вилли Вилли) или Billy Winker (Билли Винкер)



Рис.10. Человек с Луны



Рис.11. Песочный Человек

ПРИЛОЖЕНИЕ 4



Рис.12. Песочный Человек
(Э.Т.А.Гофман)



Рис.13. Дурная Погода (Foul – Weather)



Рис.14. Баг, баг-э-бу, боггл-бу, багбер

ПРИЛОЖЕНИЕ 5



Рис.15. Бакки



Рис.16. Баргест



Рис.17. Грим

ПРИЛОЖЕНИЕ 6



Рис.18. Бугимен



Рис.19. Фредди Крюгер

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

КОГО БОЯТСЯ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ?

богглы	хобовы светилки [hobby-lanterns]
костеглоды [bloody-bones]	Дик Вторник
духи	Эльфийские огни
демоны	Джил – Горелый хвост
блуждающие огоньки	барабашки
брауни	эльфы
буки [bug-bears]	рыжеголовые [raw-heads]
черные собаки	Мег-с-ватой [Meg-with-the-wads]
привидения	олдшоки
шелликоты	оуфы
пугала	топошлепы [pad-fooits]
ведьмы	пикси
колдуны	пиктри
баргесты	великаны
Робин Славный Малый	карлики
старухи [hags]	Том-тыкарь [Tom-pokers]
летучие вампиры [night-bats]	тутготы [tutgots]
кощеи [scraggs]	снэпдраконы [snapdragons]
шееломы [breaknecks]	спреты
фантазмы	спанкы
хобгоблины	чернокнижники
хобхауларды	турсы
богги-бу	спурнами [spurns],
добби	тантаррабобами,
хобтрасты [hobthrusters]	суэйты [swaiths]
призраки [fetches]	тинты
келпи	тод-лоури
чародеи [warlocks]	Джека-в-Вате [Jack-in-the-Wads]
мок-беггарамы [mock-beggars]	мормо
сыпяники [mum-pokers]	подменьши
Джемми-бёрти [Jemmy-burties]	красные шапки
урчины	йетхаунды [yeth-hounds]
сатиры	пикси-жеребчики [colt-pixies]
паны	чернобуги [blackbugs]
фавны	боггарты
сирены	скарбуги [scar-bugs]
тритоны	лохматые жеребцы [shag-foals]
кентавры	ходж-почеры [hodge-pochers]
калькары [calcars]	хоб-траши [hob-thrushes]
нимфы	буги
бесенята [imps]	быкодавы [bull-beggars]
инкубусы	байгорны [bygorns]
спурны [spoons]	боллы
люди-в-дубе	кэдди
адские телеги [hellwains]	бумэны
огненные змеи [firedrakes]	брэги
ходячие палки [kit-a-can-sticks]	нежить [wraiths]
мелч-дики	ваффы
ларры	флэй-боггарты
ведьмины кошки [kitty-witches]	лукавые [fiends]

галлитроты [gallytrots]
 бесенята
 гайтраши [gytrashes]
 патчи [patches]
 хоб-со-светильником
 гринджи [gringes]
 богесты
 бескостые
 Пег-Паулер [Peg-powlers]
 пак
 феи
 детокрады
 голли-беггары [gally-beggars]
 хадскины [hudskins]
 никеры
 сорви-головы [madcaps]
 тролли
 робинеты
 монашьи светильники
 мерзлячки [cauld-lads]
 дроги смерти [death-hearses]
 гоблины
 баггэбу
 кау [kows, cowes]
 никки
 нэки [nacks (necks)]
 уэйты [waiths]
 миффи
 бакки
 гулы [gholes]
 сильфы
 смуглявые [swarths]
 ифриты [freiths, freits]
 ги-карлины (Gyre-carling)
 пигмеи
 клаббернапперы
 Гаврииловы псы
 мавкины [mawkins]
 двойники
 мертвецкие огни
 скраты [scrat]
 махаунды
 троу
 гномы
 спрайты
 фаты
 сивилл
 ник-невины
 белые женщины
 фэйри
 мятые шапки [thrummy-caps]
 катти, ниссы

обманки [chittyfaces]
 никси
 Джинни-Горелый хвост
 дудмены [dudmen]
 адские псы
 доппельгангеры
 богглубу
 боги
 портуны
 грантамы
 хобгоблины
 бурые человечки
 кови [cowies]
 данни
 уиррикау
 альхольди,
 манникины
 фоллеты
 корреды
 лабберкины
 клуриканы
 кобольды
 лепреханы
 коры
 мары [mares]
 корреды
 паклями
 кориганы
 сильваны
 суккубусы
 черные человечки
 тени
 банши
 лианханш